

# 97150

Mardi  
Tuesday  
**13**  
Juin  
June  
2023

#707

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr  
redaction@le97150.fr

le97150.fr

f le97150



CE VENDREDI **NOCTURNE**  
de 17h à 21h  
**DESTOCKAGE**  
**MASSIF -50%**

CENTRE D'EXCELLENCE ET D'EDUCATION

## LE CEES ET L'EDUCATION NATIONALE MAIN DANS LA MAIN POUR LA RÉUSSITE DES JEUNES

page 02

**Formation DEJEPS:**  
12 stagiaires  
formulent des projets  
pour le territoire

page 03

**Charges sociales :**  
ne pas faire  
« l'autruche » face  
à l'URSSAF

page 04

**Samedi et dimanche,**  
la Fête de la Mer  
investit Grand Case

page 07



Fleur de Sel  
Bistrot - Traiteur - Sandwicherie

MENU À LA CARTE  
& SPÉCIAUX JOURNALIERS

côté Bistrot  
11H30 - 15H30

FORMULE  
à 17,50€

Spéciaux du jour

- Nems de mahi mahi basilic 8€
- Cordon bleu 16€
- Magret de canard à l'orange 22€

Vendredis Poissons  
Samedis Grillades



Scanner le menu Bistrot

**HOPE ESTATE**  
(à côté de Super U)

Tél.: 05 90 87 35 42 - FERMÉ LE DIMANCHE

fleur de sel xsm Carte Tickets Restaurants acceptée

Multi  
**CHANGE**

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00	HOPE ESTATE 8H00 - 17H00
Western Union RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	Western Union HOPE ESTATE 8H00 - 16H30



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- ★ Désinsectisation
- ★ Traitement anti termites
- ★ Désinfection
- ★ Dératisation



**LAPEYRE**

**NOUVEAU CORNER**  
MAGASIN BUT DE BELLEVUE  
0590 35 77 01

Route de Hollande / du lundi au samedi : de 9h00 à 13h00  
Et toujours le magasin LAPEYRE route de l'aéroport de Grand Case

# Le Centre d'Excellence par le Sport et l'Education Nationale main dans la main pour faire fonctionner « la tête et les jambes »

Par une convention signée hier au CDI partagé entre le collège Soualiga et le lycée Robert Weinum, le Centre d'Excellence et d'Education par le Sport (CEES) et l'Education Nationale ont scellé un partenariat afin que les 41 élèves recrutés pour intégrer le CEES profitent d'un accompagnement complet, leur permettant d'être dans des conditions optimales pour réussir leur scolarité, tout en pratiquant intensivement leur sport de prédilection.

## ACCOMPAGNEMENT SUR MESURE ET EMPLOIS DU TEMPS ADAPTÉS

Le 12 avril dernier, le CEES a procédé à la sélection des jeunes dont les capacités ont démontré un fort potentiel sportif, dans les disciplines de l'athlétisme, du basketball et du football. Mais être bon, voire excellent, en sport, ne suffit pas pour aller sur la voie du sport de haut niveau : avoir de bons niveaux et parcours scolaires restent essentiels. Si les enfants et les jeunes ont été sélectionnés par le CEES parce qu'ils présentaient également de bons résultats scolaires en plus de leurs compétences sportives, le CEES entend promouvoir un accompagnement quasi sur-mesure pour eux, dans le suivi médical, nutritionnel, sportif, scolaire, le coaching, etc. La convention qui lie désormais le CEES et l'Education Nationale prévoit ainsi pour ces 41 élèves qui intégreront la structure dès la rentrée prochaine (14 élèves en 6e, 10 élèves en 5e, 10 élèves en 4e et 7 élèves en 3e), des emplois du temps adaptés, prenant en compte les devoirs à faire et les entraînements sportifs intensifs qui auront lieu en fin d'après-midi, chacun dans leur discipline.

« Aujourd'hui est un grand jour et LE moment qui concrétise tous ces derniers mois de travail », a concédé Charles-Henri Palvair, directeur du CEES. Des propos appuyés par le président du CEES, Marc-Gérald Ménard, conseiller territorial en charge des sports. « Les résultats de notre 1ère participation au Jeu des Iles le mois dernier nous ont confortés dans notre réalité : à Saint-

Martin, les talents ne manquent pas, mais ce sont les infrastructures qui manquent. Nous voulons tout mettre en œuvre pour que nos jeunes talents et nos jeunes sportifs aient les mêmes chances qu'ailleurs d'accéder à leur rêve », ont-ils indiqué.

## RÉUSSITE SCOLAIRE ET SPORTIVE, UN PROJET DOUBLE

Pour le vice-président Alain Richardson, tout comme pour le vice-recteur Ary Christophe et pour les chefs d'établissements, le proviseur du lycée Robert Weinum Olivier Saunier et la principale du collège Soualiga, Edithe Velayoudon, « L'excellence ne doit pas se limiter à un secteur particulier... Il faut la tête et les jambes, et la dimension scolaire est primordiale. Pour un corps bien fait, il faut une tête bien faite ». Le défi est donc de parvenir à la réussite de ce double projet pour ces 41 jeunes qui retiendront l'attention de tous ces prochaines années et pour lesquels il est également attendu un accompagnement sans faille de la part de leurs parents qui sont « un autre partenaire incontournable pour atteindre l'objectif de la réussite », a insisté Charles-Henri Palvair.

Si pour la rentrée prochaine, seuls les collégiens seront concernés, de la 6e à la 3e, les entraînements auront pour autant lieu sur les plateaux sportifs de la Cité Scolaire Robert Weinum, partagés entre le lycée Robert Weinum et le collège Soualiga. Dès la rentrée 2024, le lycée prendra le relais avec ceux de 3e qui entreranno en 2nde.



Avec l'ouverture programmée du nouveau collège 900 en 2025, établissement qui intégrera pleinement l'excellence par le sport, les entraînements sportifs seront dispatchés sur les plateaux des deux établissements scolaires. A peine une année après sa création au prin-

temps 2022, la détermination et la motivation du CEES n'ont fait qu'enfler au fil des mois : « Nous devons aller très vite, car nous avons beaucoup de retard à récupérer, et nous le devons à notre jeunesse ! », ont conclu le président et son directeur. V.D.

## Tourisme : L'Alamanda à la Baie Orientale renaît de ses cendres

Détruit par l'ouragan Irma en septembre 2017, l'Alamanda Resort situé au cœur du village de la Baie Orientale, est parti pour une seconde vie. Entièrement rénovée par le groupe Buildinvest, c'est sous la forme d'une résidence hôtelière que l'établissement, flambant neuf, a ouvert ses portes en fin de semaine dernière. Une inauguration en toute convivialité était organisée à cette occasion vendredi dernier en début de soirée, en présence du Président Directeur Général du Groupe, François Benais.

« L'Alamanda Resort a été abandonné en ruines par ses investisseurs, après qu'ils aient touché les indemnités des assurances... », a commenté François Benais, dont le groupe Buildinvest a repris la suite, avec le partenariat de la Semsamar en maître d'ouvrage. 43 lots, dont 5 conçus pour les personnes à mobilité réduite, sont ainsi remis à flot, répartis en 19 studios, 3 T2 et 21 T3. Ces appartements, achetés clé en main par des particuliers, tout équipés et meublés, sont désormais sous la coupe d'une gestion unique pour de la location saisonnière, sans faire appel aux plateformes en ligne. Par l'emplacement exceptionnel de cette résidence hôtelière, le groupe Buildinvest assure ainsi une rentabilité financière aux propriétaires.



Le président de la Semsamar, Alain Richardson, a salué l'implication professionnelle et également affective du groupe Buildinvest sur le territoire, tout en soulignant que les 17 mois de chantier ont sollicité 14 entreprises saint-martinoises. Quant au préfet Vincent Berton, il a rappelé sa satisfaction à couper des rubans d'inauguration, signes du dynamisme d'un territoire. Une inauguration d'un nouveau complexe touristique, dont l'île a besoin, et qui a par ailleurs fait acte de patriotisme économique. V.D.


  
 La Villa Hibiscus
   
 Mont Vernon, SXM

Nous avons le plaisir de vous accueillir les JEUDIS & VENDREDIS **midi**

**MENU DÉJEUNER 49€**

✨ **LE GASPACHO DE CONCOMBRE**  
 Soupe de concombre glacée et acidulée au balsamique blanc, menthe fraîche et panna cotta de fromage de chèvre.

OU  
 ✨ **LA SALADE DE CRABE**  
 Éfiloché de pinces de crabe au curry, zestes de citron vert et salade croquante au vieux Xérès, petits croûtons et herbes fraîches.

✨ **LE RISOTTO DE CREVETTES**  
 Risotto crémeux cuit au bouillon de crevettes et râpé de carottes, crevettes poêlées à l'huile safranée et écume cuivrée.

OU  
 ✨ **LE BŒUF AUX CÂPRES**  
 Bavette de bœuf rôtie à la plancha et parfumée aux zestes d'agrumes et petites câpres, poêlée d'asperges vertes et jus court de bœuf.

✨ **LE TARTARE DE FRUITS**  
 Assortiment de fruits frais en tartare et espuma aux fruits de la passion, sorbet abricot.

**61 MONT VERNON - 06 90 48 31 58**  
 La Villa Hibiscus vous accueille le soir **À PARTIR DE 17H**  
 Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi & Samedi

# Diplôme d'Etat sports et animations : Douze stagiaires planchent sur des projets qui seront opérationnels dès octobre

Dans le cadre d'une nouvelle formation mise en place sur le territoire, un diplôme d'Etat de la Jeunesse, de l'Education Populaire et du Sport (DEJEPS), axé sur le développement de Projets, Territoires et Réseaux (DPTR), douze stagiaires travaillent à la mise en œuvre prochaine de projets, lesquels ont tous pour objectif d'améliorer la qualité de vie des habitants du territoire.



Une première pour cette formation qui a été initiée par la Collectivité, au travers d'un appel d'offre auquel le CREPS Antilles-Guyane et le GRETA-CFA de Saint-Martin/Saint-Barthélemy ont répondu conjointement. Douze stagiaires, dont neuf demandeurs d'emploi et trois personnes déjà salariées dans des organismes publics ou des associations, ont été sélectionnés pour suivre ce cursus qui délivrera à terme un diplôme d'Etat équivalent à un bac +2, attestant de compétences permettant d'évoluer en tant que coordonnateur d'activités et de projets au sein d'associations, d'organismes publics ou encore d'entreprises. Pendant cette année de formation qui se terminera en octobre prochain, outre les quelque 1400 heures réparties pour moitié en cours et pour l'autre moitié en milieu professionnel, chaque stagiaire a travaillé sur un projet défini, brochant des domaines larges et variés, traitant de la santé, de l'animation dans les activités périscolaires et sportives, de l'amélioration de l'accueil dans les services publics ou encore des animations dans les quartiers de l'île. Si les thèmes sont variés, tous ont en point commun l'objectif d'apporter un plus à l'existant sur le territoire.

Pour valider la formation DEJEPS, ces douze projets, que nous allons suivre au fil de l'eau de nos éditions quant aux différents événements et rendez-vous qu'ils prévoient d'organiser, devront tous être prêts et être opérationnels dans les prochaines semaines dans les associations ou les organismes publics pour lesquels ils ont été conçus, mais pourront aussi être exportés dans d'autres structures.

## FOCUS SUR TROIS PROJETS PRÉSENTÉS PAR LES STAGIAIRES DE LA FORMATION

**Le projet « 4 minutes pour une vie » de Géraldine Magnat,** développé pour le compte de l'association AFPS 978 présidée par Arnaud Bourdier, ambitionne la sensibilisation à l'utilisation des défibrillateurs, ainsi que leur géolocalisation sur une application à télécharger sur les smartphones, très utile en cas d'urgence. Un projet né à la suite d'un recensement fait de défibrillateurs sur le territoire, seulement 60, dont seuls 47 fonctionnent et ne sont pas accessibles H24. A noter qu'avec l'association AFPS 978, Géraldine Magnat sera présente dans le cadre de la Fête de

la Mer, organisée les 17 et 18 juin prochains à Grand Case, pour sensibiliser la population à l'utilisation d'un défibrillateur, qui permet de sauver des vies.

**Le projet « Boost ta Life » de Kevin Orville** s'inscrit au sein du service des Sports de la Collectivité de Saint-Martin et a pour objectif de développer les activités pour les enfants âgés entre 6 et 11 ans. Un objectif né du constat que les deux tiers de ces enfants ne sont pas inscrits dans une association sportive. La mission de Kevin consiste donc en la revalorisation des dispositifs en place afin que le plus grand nombre y ait accès.

Avec « **Together we can achieve** », **Everette Anderson** projette quant à lui de développer des rencontres intergénérationnelles et sportives au sein de l'association Speedy Plus et programme des

événements dès le mois de septembre prochain, les lundis, mercredis et samedis sur le stade de foot de Quartier d'Orléans. Everette souhaite redynamiser les activités dans les quartiers à travers le sport et favoriser les rencontres entre les habitants d'un même quartier.

Un focus sur huit autres projets sera publié dans nos prochaines éditions (Claudine Daisy, Laura Marcel, Joël Hyman, Kerline Laurent, Annia Syvrain, Rebecca Thomas, Patrice Vertot et Juliette Irish).

Cécile Lucidarme et Françoise Germain, coordonnatrices de la formation (GRETA/CFA) saluent les idées et concepts innovants portés par les stagiaires, ainsi que la pleine motivation dont ils ont fait preuve au cours de cette année de formation. **V.D.**



# Kooyman is looking for new Talent!

Are you ready to join our team in Sint Maarten?

Visit our website for the following vacancy:

## • Office Manager

For more information about this vacancy and other available positions visit our website: [www.kooymanbv.com/working-at-kooyman](http://www.kooymanbv.com/working-at-kooyman)

## FAUT LE FER

**76, Route de L'aéroport GRAND CASE**

**Depuis 1999**

**FERRONNERIE**  
IRONWORK

**CLÔTURE**  
FENCE

**SERRURERIE**  
LOCKSMITH

Portail, Grille de Protection, Serrurerie, Clôture, Blindage de Portes Volets, Automatismes, Coffre-Forts, Découpe de Métal au plasma

Gate, Protection Grid, Locksmithing, Fencing, Armoring of Doors, Safes, Shutters, Automation, Plasma Metal Cutting

0690 88 23 23

www.faut-le-fer.com  
faut.le.fer1@gmail.com

# Charges sociales URSSAF : ne pas faire la politique de l'autruche !

Dans le cadre de son format Expert'ease, la CCISM de Saint-Martin conviait jeudi dernier les chefs d'entreprise à la CCISM, afin d'entendre les conseils avisés de la CGSS de Guadeloupe quant au recouvrement des charges sociales, notamment eu égard à la fin des mesures gouvernementales mises en place pour parer la crise sanitaire. Les mots d'ordre étaient donnés : ne pas se voiler la face et prendre les dossiers à bras le corps ; chaque problème trouvera sa solution.

**R**edoutés et craints par les entrepreneurs, les services de l'URSSAF, chargés de recouvrer les cotisations sociales des entreprises, se tenaient à leur disposition jeudi dernier pour répondre à leurs questions et expliquer les voies possibles pour trouver des solutions aux problèmes rencontrés. Pour l'occasion, Maître Sandrine Jabouley, conseillère technique pour la CCISM, réunissait un beau plateau, avec la présence de Catherine Legeron, sous-directrice en charge du recouvrement (basée en Guadeloupe), Jean-Claude Saint-Auret, chargé des relations des entreprises (basé à Saint-Martin), Cédric Loupadière, gestionnaire du recouvrement amiable et forcé (basé en Guadeloupe) et Maître Frédéric Decap, spécialisé dans les dossiers d'entreprises en difficultés.

## DE LA NÉCESSITÉ D'AVOIR UN COMPTE PERSONNEL SUR LA PLATEFORME WWW.URSSAF.FR

Dans les débats, plusieurs points ont été mis en exergue, en premier chef desquels : un petit problème peut devenir gros, voire insurmontable, s'il n'est pas traité rapidement. Depuis janvier 2020, l'Urssaf a mis en place une plateforme en ligne qui permet aux cotisants qui ont ouvert un compte personnel, notamment pour les travailleurs indépendants, d'être au fait de l'ensemble de leur relation avec la caisse d'assurance maladie : le point de situation, l'appel et le calcul des cotisations, etc... mais permet aussi d'échanger par messages



avec la caisse ou encore de prendre des rendez-vous. Une formalité qui se réalise en quelques clics et qui permet de récupérer l'ensemble de son historique depuis 2020. Le calcul des cotisations, mais également les dettes à devoir et celles prescrites (du fait des différents plans mis en place, Irma et Covid-19) n'étant pas toujours compréhensibles pour le quidam, les entrepreneurs peuvent toujours avoir accès à une porte d'entrée locale et en présentiel, pour un rendez-vous avec Jean-Claude Saint-Auret, basé à Saint-Martin.

Il faut savoir que dès qu'une échéance n'est pas réglée en temps et en heure, un avis amiable de recouvrement peut être adressé sous les 48 heures. Si cet avis reste lettre morte, la suite logique est caractérisée par une mise en demeure de payer. Cette dernière peut être contestée dans les 2 mois, uniquement par l'envoi d'un courrier en lettre recommandée avec accusé de réception qui donnera lieu à la décision d'une commission de recours à l'amiable. Sans contestation, la mise en demeure devient automatiquement un acte juridique qui implique une contrainte par voie d'huissier et devient exécutoire. « Sur chacun des actes reçus figurent les moyens de contestation », insiste Maître Jabouley qui invite les cotisants à bien lire l'ensemble des documents, y-compris ce qui est écrit en tout petit...

## RETOUR AU DROIT COMMUN AVEC LA FIN DES DISPOSITIFS « IRMA » ET « CRISE SANITAIRE »

Un système complexe, qui, rappelons-le, permet d'assurer la solidarité nationale eu égard au système de protection sociale tel qu'il a été créé en France, mais qui effraie les cotisants, par son fonctionnement rigide et parfois sans appel. Une complexité d'ailleurs renforcée par les plans gouvernementaux mis en place en période de crise qui ont entraîné des suspensions de cotisations, mais pas des annulations... Les plans étant désormais arrivés à leurs termes, les mises en demeure commencent à affluer dans les boîtes aux lettres.

Maître Frédéric Decap a lui aussi insisté sur des solutions amiables qui existent, comme la demande d'aide d'un mandataire de justice qui sera nommé par le président du tribunal ou encore la conciliation, une demande également faite devant le tribunal. Deux dispositifs qui permettent la mise en place de moratoires d'une dette sur une période définie, sous réserve de payer les cotisations courantes. Quoi qu'il en soit, l'ensemble des protagonistes réunis jeudi dernier ont insisté sur le fait que faire « le mort » face à l'Urssaf et à tout courrier reçu engendrera forcément des problèmes encore plus importants. C'est dit !

V.D.

## Un plus pour la continuité territoriale !

**French Bee et Air Caraïbes augmentent de 100€ les bons d'aide à la continuité territoriale de LADOM.**

**S**ensibilisés par LADOM et le Ministre délégué chargé des Outre-mer quant aux défis économiques actuels, incluant la hausse des coûts tels que le carburant, le taux de change du dollar et l'inflation générale, French Bee et Air Caraïbes apportent leur soutien aux offres de continuité territoriale proposées par LADOM. Ces initiatives permettent d'offrir des tarifs plus avantageux aux voyageurs. Ainsi, les compagnies aériennes ont décidé de compléter les bons de continuité territoriale de 100 € pour toute réservation d'un billet aller-retour effectuée avant le 31 juillet. Cette mesure a pour objectif d'alléger la charge financière des voyageurs ultramarins et de faciliter leur mobilité dans cette période économiquement complexe.

retour des jeunes/étudiants de moins de 26 ans. Ces initiatives ont pour but de leur rendre les voyages plus accessibles.

Pour les étudiants, Air Caraïbes offre un tarif spécial à 299 € TTC l'aller simple depuis l'Hexagone, afin de faciliter le

## Librairie des Isles



**SÉANCE DE DÉDICACE**  
**SAMEDI 17 JUIN**  
 de 10h à 12h30  
 Avec l'auteur  
**FRANCK LOPEZ**




**BIOGRAPHIE:**  
 Professeur des écoles à Quartier d'Orléans, Franck Lopez propose une écriture adaptée à ses élèves, avec des histoires et personnages liés à l'île de Saint-Martin.

**Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse**  
 Centre d'affaire Llobregat, Concordia - Tél 05 90 87 48 70  
 Du lundi au vendredi de 08h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30  
 & le samedi de 09h00 à 13h00





**KICKS\* ADVANCE**  
 A partir de  
**399€** Par Mois



**MARCH\* SENSE**  
 A partir de  
**283€** Par Mois



**X-TRAIL\* EXCLUSIVE**  
 3 000€  
 De Remise



**VERSA\* SENSE**  
 A partir de  
**338€** Par Mois

+0590 87 16 08  
67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

www.SaintMartinCars.com

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

# Street Art : Une fresque sur l'escalier public qui monte vers la route du Fort Louis

Achevée hier, lundi 12 juin, la mise en art de l'escalier qui mène au Fort Louis, depuis le centre-ville de Marigot, s'inscrit dans la continuité des actions des services de la culture de la Collectivité, visant à donner à l'art et à la culture toute leur place au sein de la Cité, en encourageant notamment la présence du Street Art sur l'ensemble du territoire.

Suite à l'appel à projet lancé en octobre 2022 pour sélectionner le projet artistique, c'est l'artiste Elsa Martino qui a été retenue parmi plusieurs candidatures. Déjà expérimentée dans la mise en art d'escaliers publics, un savoir-faire particulier, l'artiste a proposé d'habiller le lieu d'aplats

colorés représentant la végétation tropicale. Les grands paliers des marches sont illustrés de façon plus figurative. L'objectif de cette fresque est de proposer au public une ascension vers le Fort Louis chaleureuse et apaisante.



## Ticket Sport 2023 : les inscriptions sont ouvertes

Les inscriptions pour cette 23e édition de l'opération Ticket Sport sont ouvertes depuis lundi dernier, et le resteront jusqu'à ce que l'effectif de 160 places sera atteint. Face au succès de ce dispositif, la Collectivité a en effet doublé le nombre de places, le portant à 160.

Le dispositif Ticket Sport sera ouvert aux enfants, de 7 à 14 ans, du 10 au 28 Juillet 2023. Les enfants seront reçus à la Halle des Sports du stade Jean-Louis Vanterpool, du lundi au vendredi de 08h00 à 13h00 (sauf les jours fériés).

**Le dossier d'inscription sera téléchargeable sur le site Internet de la Collectivité de Saint-Martin :**

<http://www.com-saint-martin.fr/ressources/DOS-SIER-DINSCRIPTION-COMPLET-TICKET-SPORT-2023.pdf>

Le dossier de candidature devra être déposé



document complété et accompagné des pièces justificatives obligatoires, entre 8h30 et 14h00, auprès du service Education, Annexe du Bord de mer de la Collectivité, rue de la Liberté à Marigot. Les frais d'inscription sont de 60€ par enfant.

Liste des pièces à transmettre avec le dossier d'inscription : La copie de la pièce d'identité de l'enfant, la copie du carnet de santé (pages vaccinations), un certificat médical (validité de moins de 3 mois) ou copie d'une licence sportive, une attestation d'assurance en responsabilité civile, une photo récente de l'enfant, le justificatif de paiement des 60€ de frais d'inscription (après validation de la complétude du dossier).




**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**  
**AGORA ILES DU NORD**

- **Un expert-comptable :**  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**  
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

**Bureau : Tél. 05 90 52 09 46**  
E-mail : [agora.idn@gmail.com](mailto:agora.idn@gmail.com)

**Siège social : AGORA IDN**  
34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

**17 & 18 juin 2023**





# Fête de la MER

EDITION 2023

★ PLAGE DE GRAND CASE ★  
de 9h à 17h




















**PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,  
CE, ANNIVERSAIRE**  
Tarif privatif attractif  
à partir de 15 pers

# Scoobi Too

Catamaran de 23 mètres avec une surface par passager  
inégalée sur Saint Martin...

**SORTIES À LA JOURNÉE - EXCURSIONS  
FORMULE TOUT INCLUS**

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

**RÉSERVEZ  
EN LIGNE**



**f scoobitoo**

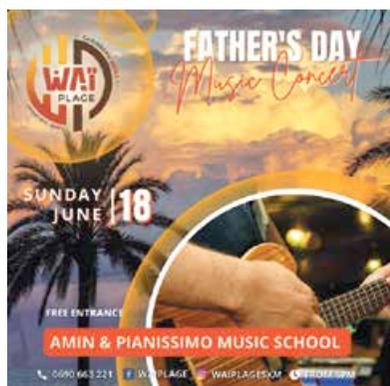
Culture

97150 #707 - MARDI 13 JUIN 2023 - PAGE 06

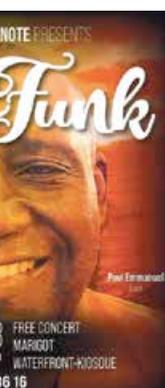
## Les écoles de musique font leur show

Les écoles Pianissimo et Paul Emmanuel Music School proposent leurs concerts de fin d'année ce week-end.

Le mois de juin est toujours celui des spectacles de fin d'année dans tous les domaines. Ce week-end, ce sont deux des écoles de musique de l'île qui présentent leur travail de l'année. On commence les festivités samedi avec le spectacle des élèves de Pianissimo qui se produiront dans les locaux de l'école aux Terrasses de Mathilde à 16h. Comme l'année dernière, la prestation de Pianissimo se fera en deux temps avec un deuxième concert



le lendemain, dimanche 18 juin, à partir de 17h au Wai à la Baie Orientale. Une grande scène sera installée pour l'occasion afin de permettre aux petits et aux grands de se produire dans des conditions réelles de concert et de profiter du frisson de la scène !



À la même heure, un concert sera proposé par quelques uns des élèves de la Paul Emmanuel Music School de 18h à 19h sur le front de mer de Marigot, au niveau de l'ancien kiosque. Paul Emmanuel sera à la basse accompagné par Raelvis Perez aux per-

cussions, Ali Emmanuel au saxophone, Michael Wilson à la guitare, Marita Blijden au chant, Shawn Wilkinson au piano, Louise Blaise au piano également et Tefari Prevoo Francisco au violon. **A.M.**

Nouvelle Génération 2023

# Tucson

À partir de seulement 328€ par mois

- 2023: Meilleur SUV Compact Pour Le Familles - U.S. News & World Report & BBC Top Gear
- 2023: Prix Du Choix Des Consommateurs - Car and Driver
- 2022: Véhicule Utilitaire Canadien De l'Année - AJAC
- 2022: SUV Compact Le Plus Vendu En Europe



Voyagez dans votre Hyundai Tucson.

**FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUS! 1ÈRE RÉVISION OFFERTE!**

**CONSEILLERS COMMERCIAUX - GINO GENNARO: 0690 24 63 76 | ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49**

**MOTORWORLD**  
motorworldgroupsxm.com

**5 ANS** 100,000km de Garantie

+ (590) 590 52 88 01

+1 (721) 580-6224

223 Galisbay, Marigot 97150

**CISSE TANDJAN**  
VOYANT MEDIUM GUÉRISSEUR

Spécialiste du retour d'affection, amour, mariage, renouer le lien familiale, chance, impuissance sexuelle, problèmes de santé, voisinage, permis, protection contre les mauvais sorts, maladies inconnues, justice, désenvoûtement etc... **Résultat rapide et efficace à 100%. Discretion assurée**

☎ 0690 84 14 68 ou 📞 +1(721) 586 38 90  
Consultation à distance en cabinet ou à domicile

# 97150

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

**SERVICE RÉDACTION :**  
Rédactrice en chef :  
Valérie Daizey 0690 678 278

**Journaliste :**  
Ann Bouard : 0690 54 06 06  
redaction@le97150.fr

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :**  
Michel Coubard : 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE :**  
Morgane Druais  
crea@empreintesxm.net

**DISTRIBUTION :**  
Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

**SERVICE COMMERCIAL :**  
Aurélié Soucy : 0690 56 51 09  
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

**ADJOINTE À LA PUBLICATION :**  
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan : 0690 622 822  
slobo@empreintesxm.net

# Ce week-end, Grand Case va vivre au rythme de la Fête de la Mer

Habituellement calquée sur la fête des mères, la Fête de la Mer fera cette année un clin d'œil aux papas. Décalée pour tenir compte des autres événements des derniers week-end elle se déroulera le samedi 17 et le dimanche 18 juin prochains. Deux journées pour découvrir toutes les activités nautiques qu'offre l'île.



Organisée par Métimer, en partenariat avec la Direction de la Mer, l'Office de Tourisme et la Collectivité de Saint-Martin, la Fête de la Mer vivra à sa douzième édition, avec un programme d'animations bien étoffé. Côté pratique, le mouillage dans la baie de Grand Case sera interdit aux plaisanciers durant tout le week-end et une partie du boulevard (au niveau des Lolo's), entièrement dédiée à la Fête de la Mer, sera piétonne pour l'occasion et sécurisée par la Police Territoriale.

## DES ANIMATIONS À TOUT PETITS PRIX

La Fête de la Mer est avant tout l'occasion de découvrir ou de s'initier à des activités que l'on ne pratiquerait peut-être pas le reste de l'année, par méconnaissance ou faute de budget pour certaines. Afin que le plus grand nombre puisse profiter de toutes les animations, et elles sont nombreuses, elles sont toutes proposées à des prix très attractifs. Les visiteurs n'auront que l'embarras

du choix entre jet ski, bouée tractée, wakeboard, kayak, paddle, donuts, bateaux à voiles ou à moteur... et six rhinos, ces fameux petits bateaux jaunes de la partie hollandaise absents depuis plusieurs années, qui feront leur grand retour. Une initiation gratuite au Longe Côte, sera proposée par l'Association JLCA le samedi entre 10h et 12h (à partir de 18 ans).

Le Scoobitoo fera un passage à Grand Case pour emmener des visiteurs à bord. L'Ataraxie, cata de 82 pieds, sera également présent et le public pourra y accéder pour profiter des joies de la baignade avec son fameux tobogan, le tout surveillé par un diplômé BNSSA (sauveteur aquatique). Sur ce thème de la sécurité, les bénévoles de la SNSM seront eux aussi de la fête. Il accueilleront le public sur leur stand et assureront une démonstration assez impressionnante, une ouverture de radeau de survie au plus près de la plage (une démo par jour).

Outre les activités nautiques, des jeux et activités pour les enfants sont également prévus sur la plage.

Pour profiter de tout cela, il suffira de faire un petit détour par le stand Métimer (sur le boulevard face aux Lolo's) pour s'inscrire, y compris pour les activités gratuites, et prendre ses tickets pour les activités choisies (de 3 € à 15 € selon l'activité).

## DEUX COMPÉTITIONS AU PROGRAMME

Dimanche matin l'association Voile pour Tous profitera de la Fête de la Mer pour organiser la dernière régate des championnats de voile des Iles du Nord dans la baie de Grand Case. Les finalistes

## AFFAIRE À SAISIR ! / GOOD DEAL !

**PORSCHE 944 TURBO** Collector, cote montante. UNIQUE rénovée entièrement : mécanique/carrosserie/esthétique... Pour collectionneur averti. Sacrifiée à **22 900€/S** (au lieu de 32 900€/S)

**PORSCHE 944 TURBO** Collector, rising price. UNIQUE completely renovated: mechanical/body/aesthetics... For discerning collectors. Sacrificed at **\$22,900/€** (instead of \$32,900/€)



**CONTACT : +590 690 71 66 90**

de Saint-Martin, Sint Maarten et Saint-Barthélemy, se mesureront sur des petits dériveurs (RS14) pour cette compétition officielle de la Fédération Française de Voile.

Les amateurs de paddle eux pourront prendre part à la compétition organisée dans le cadre de la Fête de la Mer, aux côtés des pros de l'île mais aussi de ceux venus de Saint-Barthélemy. Pour y participer, il faut cependant avoir un bon niveau et venir avec son propre matériel (inscription au 06 90 88 99 09).

Les commerçants de Grand Case, ont vraiment joué le jeu cette année et une multitude de lots seront à gagner tout au long du week-end. La fête sera clôturée dimanche soir par la prestation du groupe de percussions traditionnelles, Swali Ka. **A.B**

## Envie de vivre la Fête de la Mer autrement ? Devenez bénévole !

La Fête de la Mer est encadrée par des secouristes et des personnes diplômées pour les activités sur l'eau mais elle nécessite également la présence de bénévoles pour l'encadrement des visiteurs et des activités terrestres. L'association Métimer lance un appel à bénévoles. Les personnes qui souhaiteraient participer et contribuer à la réussite de cette 12e édition sont invitées à prendre contact avec Alexina au 06 90 88 99 09. Ambiance conviviale garantie et soirée de remerciements prévue dimanche soir !



MC FIRST



BŒUF



POULET



MC DONALD'S HOWELL CENTER - MARIGOT

# SUPER



Howell Center  
Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 6 JUIN AU SAMEDI 17 JUIN 2023

## LA FOIRE AUX VINS de printemps

**JUSQU'À**

**34%**

**DE REMISE IMMÉDIATE**

**3€  
3,50**

**2€  
2,30**

**LE PRODUIT**

**TERRES DU MIDI  
IGP ROSE PROVENANCE**  
La bouteille de 75 cl

**18 ans** LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS DES CONTRÔLES SONT RÉGULIÈRES EN CASER

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

DU MERCREDI 31 MAI AU DIMANCHE 11 JUIN 2023  
**PLUS DE 45 000 MILLE € CARTE U À GAGNER**

**Au Pain Gourmand**  
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI  
de 6h00 à 14h00  
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS  
de 7h00 à 12h45  
Tél. : (+590) 590 52 09 29



**1€ = \$1.05**

Ouvert du Lundi au Samedi et  
Jours fériés de 8h00 à 20h00  
Dimanche de 8h00 à 12h45  
**Howell Center** Tél: (+590) 590 29 54 32  
**Hope Estate** Tél: (+590) 590 52 23 60

### LES ROSÉS

<p><b>4+2 OFFERTES</b></p> <p><b>2,99</b></p> <p>LE PRODUIT <b>BUZET AOP</b> Comte de Plaszy Rosé 2022 ou rouge 2019 Le carton de 4 bouteilles de 75 cl</p> <p><b>+ 2 OFFERTES</b></p>	<p><b>-30%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>8,50</b></p> <p><b>5,90</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COTES DE PROVENCE AOP ROSE SAINT-VICTOIRE</b> Rosé La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-30%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>7,50</b></p> <p><b>5,20</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COTES DE PROVENCE AOP ROSE ROSE A LA ROSE</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-20%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>5,90</b></p> <p><b>4,70</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COSE AOP TERRA NOSTRA</b> Rosé ou rouge ou blanc La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>13,50</b></p> <p><b>8,90</b></p> <p>LE PRODUIT <b>PATRIMONIO AOP ROSE DOMAINE DEVICHI MILLE D</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>4,50</b></p> <p><b>2,95</b></p> <p>LE PRODUIT <b>CABERNET D'ANJOU AOP ROSE CHATEAU DE MAUNY</b> La bouteille de 75 cl</p>
<p><b>-30%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>6,50</b></p> <p><b>4,60</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COTES DE PROVENCE AOP ROSE CHATTEAU NESTUY COTES ROZARNE</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-20%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>9,50</b></p> <p><b>7,99</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COTES DE PROVENCE AOP ROSE BERNE GRANDE RECOITE</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-20%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>26,50</b></p> <p><b>20,80</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COTES DE PROVENCE AOP ROSE BERNE GRANDE RECOITE</b> Le magnum de 1,5 L</p>	<p><b>PRIX BAS</b></p> <p><b>4,50</b></p> <p>LE PRODUIT <b>LUZERON AOP</b> Rosé 2022 ou rouge 2020 ou blanc 2022 L'Échelle La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>4,50</b></p> <p><b>2,95</b></p> <p>LE PRODUIT <b>VEYTOUX AOP SOUS LES CERISIERS</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>4,50</b></p> <p><b>2,95</b></p> <p>LE PRODUIT <b>CABERNET D'ANJOU AOP ROSE</b> Secrètes de Chai 2022 La bouteille de 75 cl</p>
<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>6,70</b></p> <p><b>4,40</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COTES DE PROVENCE AOP ROSE JEAN VALESTREL</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-30%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>5,99</b></p> <p><b>4,19</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COTE AUX D'AIK EN PROVENCE AOP ROSE LE GRAND BAIN</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b></p> <p><b>4,40</b></p> <p>LE PRODUIT <b>MEDITERRANEE IGP LA BELLE DE CABET</b> Rosé ou blanc Amdée La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b></p> <p><b>4,40</b></p> <p>LE PRODUIT <b>ROSE DE LOIRE AOP</b> Château de Maury Hommage 2022 La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b></p> <p><b>4,90</b></p> <p>LE PRODUIT <b>CABERNET D'ANJOU AOP ROSE</b> Secrètes de Chai 2022 La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b></p> <p><b>4,90</b></p> <p>LE PRODUIT <b>CABERNET D'ANJOU AOP ROSE</b> Secrètes de Chai 2022 La bouteille de 75 cl</p>

### LES ROSÉS

<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>5,35</b></p> <p><b>3,50</b></p> <p>LE PRODUIT <b>ILE DE BEAUTE IGP TERRA VECCHIA</b> Rosé ou blanc La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>5,50</b></p> <p><b>3,60</b></p> <p>LE PRODUIT <b>SABLE DE CAMARGUE IGP ROSE MAS MELLOT BIO</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>5,20</b></p> <p><b>3,40</b></p> <p>LE PRODUIT <b>PAYS D'OC IGP BLEU DE MER</b> Blanc ou rouge La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>6,50</b></p> <p><b>4,55</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COTES DE GASCOGNE IGP Blanc 2022 ou rouge 2022 La bouteille de 75 cl</b></p>	<p><b>-30%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>6,50</b></p> <p><b>4,55</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COTES DE GASCOGNE IGP BLANC TERRES FUMÉES SAUVIGNON</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>5,70</b></p> <p><b>3,75</b></p> <p>LE PRODUIT <b>TOURAINNE AOP COMPLICES DE LOIRE</b> Blanc ou rouge ou rosé La bouteille de 75 cl</p>
<p><b>-50%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>4,40</b></p> <p><b>2,20</b></p> <p>LE PRODUIT <b>PAYS D'OC IGP ROSE GIO BIO</b> La bouteille de 75 cl Soft tea 2 produits : 6,60 €</p>	<p><b>-30%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>3,50</b></p> <p><b>2,44</b></p> <p>LE PRODUIT <b>VIE DU MABOC ROSE BOULAYRIE</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-30%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>3,50</b></p> <p><b>2,44</b></p> <p>LE PRODUIT <b>VIE DU MABOC ROSE BOULAYRIE</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b></p> <p><b>6,50</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COTES DE GASCOGNE IGP BLANC MOULIEUX Fleur de Givre 2021</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>6,50</b></p> <p><b>3,99</b></p> <p>LE PRODUIT <b>PICPOUL DE PINT AOP BLANC PREMIERE ESCALE</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>6,50</b></p> <p><b>3,99</b></p> <p>LE PRODUIT <b>PICPOUL DE PINT AOP BLANC PREMIERE ESCALE</b> La bouteille de 75 cl</p>
<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>3,50</b></p> <p><b>2,70</b></p> <p>LE PRODUIT <b>VAR IGP ROSE COTTAUX DU VERDON</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-20%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>11,50</b></p> <p><b>9,40</b></p> <p>LE PRODUIT <b>BOURGOGNE HAUTES COTES DE BEAUNE AOP BLANC HAUDIE PERE &amp; FILS</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-20%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>8,50</b></p> <p><b>6,80</b></p> <p>LE PRODUIT <b>BOURGOGNE CHARDONNAY AOP BLANC BLA SOIE DE BOURGOGNE 2022</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-20%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>6,50</b></p> <p><b>5,30</b></p> <p>LE PRODUIT <b>ALSACE AOP BLANC PIFOT GRIS DEMI-SEC BARON DE HOEHN PRESTIGE</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-20%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p> <p><b>6,50</b></p> <p><b>5,30</b></p> <p>LE PRODUIT <b>ALSACE AOP BLANC PIFOT GRIS DEMI-SEC BARON DE HOEHN PRESTIGE</b> La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b></p> <p><b>7,90</b></p> <p>LE PRODUIT <b>COTTAUX DU LATON AOP BLANC MOULIEUX</b> Domaine Des Deux Arcs 2022 La bouteille de 75 cl</p>

**18 ans** LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS DES CONTRÔLES SONT RÉGULIÈRES EN CASER

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

(A) Prix moyen habituellement constaté.

# SUPER

Commerçants autrement



Howell Center  
Hope Estate

## LES BLANCS



**PRIX BAS**  
7,50  
LE PRODUIT  
POULIGNY  
SUR LOIRE AOC  
Fleur de Pierre 2022  
La bouteille de 75 cl



**PRIX BAS**  
5,95  
LE PRODUIT  
CHEVRIGNY AOP  
BLANC  
Domaine Le Portail 2022  
La bouteille de 75 cl



**PRIX BAS**  
6,20  
LE PRODUIT  
COTRAUX  
D'ANGERIS AOP  
MALVOISIE  
BLANC MOELLEUX  
Domaine du Moulin Gibon 2022  
La bouteille de 75 cl



**-34%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
4,80  
3,15  
LE PRODUIT  
BERGERAC AOP  
ROUGE LES HAUTS  
DU MOULIN BIO  
La bouteille de 75 cl



**-34%**  
6,60  
3,95  
LE PRODUIT  
MADRIRAN AOP  
ROUGE LA MEULE  
La bouteille de 75 cl

**-30%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
4,10  
2,85  
LE PRODUIT AU CHOIX

## LES ROUGES



**-34%**  
15,05  
9,90  
LE PRODUIT  
SAINT-ESTEPHE  
AOP ROUGE  
CHATEAU TOUR  
DE PEZ  
La bouteille de 75 cl



**-30%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
5,90  
3,85  
LE PRODUIT  
GRAVES COTES  
DE BORDEAUX AOP  
ROUGE CHATEAU  
HAUT ROCHER 2019  
La bouteille de 75 cl



**-30%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
5,45  
3,80  
LE PRODUIT  
COTES DE DURAS  
AOP ROUGE  
CHATEAU MAILLARD  
CUVÉE GRAND  
RANCON  
La bouteille de 75 cl



**PRIX BAS**  
4,35  
LE PRODUIT AU CHOIX  
COTES DE DURAS  
AOP ROUGE  
DE BERTICOUR  
Rouge ou rose  
ou blanc sec  
La bouteille de 75 cl



**PRIX BAS**  
4,05  
LE PRODUIT  
SAINT-MONT  
AOP ROUGE  
Fleuron de Baradat  
2019  
La bouteille de 75 cl



**BORDEAUX AOP BARON DE LESTAC**  
Rouge ou rose  
La bouteille de 75 cl



**-30%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
8,30  
5,80  
LE PRODUIT  
MEDOC AOP ROUGE  
CHATEAU TOUR  
PRIGRAC  
La bouteille de 75 cl



**-34%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
4,85  
3,20  
LE PRODUIT  
BLAYE COTES  
DE BORDEAUX AOP  
ROUGE CHATEAU  
LA MOTTE  
La bouteille de 75 cl



**PRIX BAS**  
9,00  
LE PRODUIT  
BORDEAUX AOP  
ROUGE MOUTON  
CADET  
La bouteille de 75 cl



**-34%**  
5,95  
3,90  
LE PRODUIT  
CABORS AOP ROUGE  
GALOUPIOT  
La bouteille de 75 cl



**-30%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
9,90  
6,65  
LE PRODUIT AU CHOIX  
GRAVES AOP  
CHAVELLE DE LA  
SOLITUDE  
Rouge ou blanc  
La bouteille de 75 cl



**PRIX BAS**  
7,80  
LE PRODUIT  
MONTAGNE  
SAINT-EMILION  
AOP ROUGE  
Vieux Château Bayard  
2021  
La bouteille de 75 cl

(A) Prix moyen habituellement constaté.  
**18 ans**  
LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS DES CONTRAINTES REALES DU CADRE

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

## LES ROUGES

## LES ROUGES

**-34%**  
4,50  
2,95  
LE PRODUIT  
COTES DU RHONE AOP ROUGE SELECTION VIEILLES VIGNES  
La bouteille de 75 cl



**-34%**  
9,00  
5,99  
LE PRODUIT  
TERRASSES  
DU LARZAC  
AOP ROUGE  
L'OE DU MARLE  
La bouteille de 75 cl



**-34%**  
9,50  
6,50  
LE PRODUIT  
COTES DU ROUSSILLON  
VILLAGES  
CARAMANT  
AOP ROUGE  
PRESBYTERE  
DE CARAMANT  
La bouteille de 75 cl



**-34%**  
8,50  
5,60  
LE PRODUIT  
CABANNE  
AOP ROUGE  
LES CHARMILLES  
LAURENT BROTT  
La bouteille de 75 cl



**-20%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
8,20  
6,55  
LE PRODUIT  
CHIROUBLES  
AOP ROUGE  
DOMAINE  
MORIN  
La bouteille de 75 cl



**PRIX BAS**  
6,70  
LE PRODUIT  
SAUMUR  
CHAMPIGNY  
AOP ROUGE  
Secrets de Chai 2020  
La bouteille de 75 cl

**-34%**  
5,95  
4,19  
LE PRODUIT AU CHOIX  
COTEAUX VAROIS AOP DOMAINE DE CAMBRET  
Rouge ou rose  
La bouteille de 75 cl



**-25%**  
5,40  
4,10  
LE PRODUIT  
METIERS  
IGP ROUGE  
CEPAGE LIBRE  
SANS SULFITES  
AJOUTES BIO  
La bouteille de 75 cl



**-25%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
5,95  
4,45  
LE PRODUIT  
COTES DU RHONE  
VILLAGES  
SEGRET AOP  
ROUGE RESERVE  
SEIGNEUR  
DE REMOARD  
La bouteille de 75 cl



**-30%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
4,80  
3,35  
LE PRODUIT AU CHOIX  
CHIRON  
OU BOURGUEIL  
AOP ROUGE  
La bouteille de 75 cl



**-34%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
5,95  
3,90  
LE PRODUIT  
VIN DE FRANCE  
BOUCHARD  
AINE & FILS  
GRAND  
CONSEILLER  
Rouge ou blanc  
La bouteille de 75 cl

**-25%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
16,00  
12,50  
LE CARTON  
PAYS D'OC IGP  
ROCHE MAZET  
Variétés au choix  
Le carton de 6 bouteilles  
(cont. 4,5 l)



**-30%**  
7,90  
5,50  
LE PRODUIT  
FAUGÈRES  
AOP ROUGE  
SANS SULFITES  
AJOUTES  
DOMAINE  
DE FENOUILLET  
La bouteille de 75 cl



**-20%**  
DE REMISE IMMEDIATE  
18,50  
14,80  
LE PRODUIT  
CHATEAUFORT  
DU PAPE AOP  
ROUGE ESPRIT  
DE ROCHESAUVE  
La bouteille de 75 cl



**PRIX BAS**  
5,40  
LE PRODUIT  
VIN DE FRANCE  
VSIG ROUGE  
Terre Métaise  
La bouteille de 75 cl



**-20%**  
9,95  
7,95  
LE PRODUIT  
CROZES-  
HERMITAGE  
AOP ROUGE  
ESPRIT  
DE ROCHESAUVE  
CUVÉE  
DES ANGES  
La bouteille de 75 cl



**-30%**  
5,40  
3,95  
LE PRODUIT AU CHOIX  
VIN DE FRANCE  
FAMILLE  
ROGIER  
PURE VALLEE  
Rouge pinot noir  
ou blanc sauvignon  
ou rose  
La bouteille de 75 cl

**18 ans**  
LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS DES CONTRAINTES REALES DU CADRE

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

(A) Prix moyen habituellement constaté.

<p><b>PRIX BAS</b> 14,95 € LE PRODUIT CORSE AOP ROSE U La fontaine à vin* de 3 L</p>	<p><b>PRIX BAS</b> 8,99 € LE PRODUIT LANGUEDOC AOP ROSE LES PLUVIERS U La fontaine à vin* de 3 L</p>
<p><b>PRIX BAS</b> 9,99 € LE PRODUIT VENTOUX AOP LE TOULOURENC U Rosé ou rouge La fontaine à vin* de 3 L</p>	<p><b>PRIX BAS</b> 8,99 € LE PRODUIT BERGERAC AOP FOSSCOESTI U Rosé ou rouge La fontaine à vin* de 3 L</p>

<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 15,50 € 9,99 € LE PRODUIT PAYS D'OC IGP ROSE BLEU DE MER La fontaine à vin* de 3 L</p>	<p><b>-30%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 17,50 € 12,55 € LE PRODUIT AU CHOIX MEDITERRANEE IGP CELLIER DES DAUPHINS PRESTIGE Rouge ou rosé La fontaine à vin* de 3 L</p>
<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 11,50 € 7,70 € LE PRODUIT MEDITERRANEE IGP ROSE SAINT SAGNOL La fontaine à vin* de 3 L</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 29,70 € 19,60 € LE CARTON AU CHOIX VIN MOUSSEUX DE QUALITE KRITER Brut ou rosé ou demi-sec Le carton de 6 bouteilles (soit 4,5 L) La L. : 4,36 €</p>

<p><b>PRIX BAS</b> 11,95 € LE PRODUIT ROSE D'ANJOU AOP Domaine des Trottières La fontaine à vin* de 3 L</p>	<p><b>PRIX BAS</b> 12,49 € LE PRODUIT SABLE DE CAMARGUE IGP ROSE SAINT ROMAN U BIO La fontaine à vin* de 3 L</p>	<p><b>PRIX BAS</b> 9,60 € LE PRODUIT VIN DE FRANCE ROSE Cuvée de Sorgère La fontaine à vin* de 3 L</p>
<p><b>PRIX BAS</b> 12,80 € LE PRODUIT SAUMUR AOP ROUGE Domaine des Hauts de Sauniers La fontaine à vin* de 3 L</p>	<p><b>PRIX BAS</b> 14,95 € LE PRODUIT MUSCADET AOP BLANC La Loire à Vilo 2022 La fontaine à vin* de 3 L</p>	

<p><b>-34%</b> 45,50 € 29,40 € LE CARTON PROSECCO DOC ANDREA HERÒ Brut ou rosé Le carton de 6 bouteilles (soit 4,5 L)</p>	<p><b>-1€</b> DE REMISE IMMÉDIATE 7,70 € 6,70 € LE PRODUIT AU CHOIX SAUMUR AOP MILLÉ L'ABBAYE CUVÉE ÉCLAT Brut ou rosé La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b> 6,45 € LE PRODUIT</p>
<p><b>-30%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 6,99 € 4,89 € LE PRODUIT VOUVRAY AOP BLANC CHATEAU DE VALMER La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b> 5,40 € LE PRODUIT AU CHOIX CRÉMANT DE LOIRE AOP BLANC Méthode traditionnelle Monocérou Brut ou demi-sec La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b> 6 € LE PRODUIT</p>

**18 ans** LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINÉURS DES CONTRÔLES SONT RÉALISÉS EN CASSE  
L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

LES EFFERVESCENTS

LES EFFERVESCENTS

<p><b>-25%</b> 6,50 € 4,95 € LE PRODUIT CRÉMANT D'ALSACE AOP BRUT BARON DE HOEN METHODE TRADITIONNELLE La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b> 6,80 € LE PRODUIT AU CHOIX CRÉMANT D'ALSACE AOP WOLFBERGER Brut ou rosé ou demi-sec La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-15%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 7,95 € 6,75 € LE PRODUIT AU CHOIX CRÉMANT DE BOURGOGNE AOP VEUVE AMAL GRANDE CUVÉE Brut ou rosé La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-25%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 6,70 € 5 € LE PRODUIT CLAIRETTE DE DIE AOP TRADITION JAILLANC La bouteille de 75 cl</p>
--	--	--	--

<p><b>-10%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 24,50 € 22,40 € LE PRODUIT CHAMPAGNE BRUT VRANKEN BRUT GRANDE RÉSERVE VRANKEN La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-15%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 59,90 € 50,80 € LE PACK CHAMPAGNE BRUT VRANKEN DEMOISELLE EXTRAORDINAIRE Le pack de 2 bouteilles (soit 1,5 L)</p>	<p><b>-34%</b> 24,20 € 15,95 € LE PRODUIT CHAMPAGNE BRUT CHANOINE HÉRITAGE 1730 BLANC DE NOIRS La bouteille de 75 cl</p>
<p><b>-25%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 19,95 € 14,95 € LE PRODUIT CHAMPAGNE BRUT BEAUMONT DES CRAYÈRES GRANDE RÉSERVE La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>-15%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 31,50 € 27,10 € LE PRODUIT AU CHOIX CHAMPAGNE THAURINE Brut millésimé ou 1<sup>er</sup> cru La bouteille de 75 cl</p>	

<p><b>-20%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 5,50 € 4,40 € LE PRODUIT AU CHOIX CAVA DO FREIXENET Cordon negro brut blanc ou semi-sec ou rosado La bouteille de 75 cl Le L. : 4,36 €</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 3,45 € 2,40 € LE PRODUIT PETILLANT SANS ALCOOL FESTILLANT Variétés au choix La bouteille de 75 cl Le L. : 3,20 €</p>	<p><b>-34%</b> DE REMISE IMMÉDIATE 9,95 € 6,55 € LE PRODUIT AU CHOIX PETILLANT NATUREL AMUS BOUCHE SANS SULFITÉS À JOUTES PIT NAT Blanc ou rosé La bouteille de 75 cl Le L. : 8,75 €</p>
---	---	--

<p><b>PRIX BAS</b> 29,50 € LE PRODUIT CHAMPAGNE EXTRA BRUT CAVARD DUCHÈNE PARCELLE 181 RIO La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b> 74,70 € LE CARTON AU CHOIX CHAMPAGNE CAVARD DUCHÈNE Brut ou demi-sec Le carton de 3 bouteilles (soit 2,25 L)</p>	<p><b>-15%</b> DE REMISE IMMÉDIATE</p>
<p><b>PRIX BAS</b> 15,50 € LE PRODUIT CHAMPAGNE BRUT CUVÉE SPÉCIALE BLANC DE BLANCS NICOLAS FEUILLATTE La bouteille de 75 cl</p>	<p><b>PRIX BAS</b> 32,90 € LE PRODUIT CHAMPAGNE BRUT CUVÉE SPÉCIALE BLANC DE BLANCS NICOLAS FEUILLATTE La bouteille de 75 cl</p>	<p>Offre sur la gamme de produits CHAMPAGNE ROTHSCHILD signalée en magasin, non cumulable avec d'autres promotions.</p>

**18 ans** LA LOI INTERDIT LA VENTE D'ALCOOL AUX MINÉURS DES CONTRÔLES SONT RÉALISÉS EN CASSE  
L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

**Au Pain Gourmand**  
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00  
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS de 7h00 à 12h45  
Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA MasterCard  
Chèque Déjeuner Ticket  
CHEQUE

1€ = \$1.05

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00  
Dimanche de 8h00 à 12h45  
Howell Center Tél: (+590) 590 29 54 32  
Hope Estate Tél: (+590) 590 52 23 60

# SPECTACLE A L'AFFICHE



Les Apatrides présentent

## Maux pour rire

par l'atelier des adultes débutants

Assemblage écriture et Mise-en-scène  
André Deputie

Entrées 15€

avec :  
Caroline Robain  
Delphine Dorrien  
Elz Loubal  
Estelle Rbruzzo  
Florence Gurrieri  
Guance Doucane  
Geoffroy Moreau  
Harry Mailard  
Leda Lucantini  
Lil Degrandel  
M-G. Ullenoire  
Paule Engelmann

Vendredi 16 juin à 19h30  
Samedi 17 juin à 19h30

infos et billetterie : [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr)

L'équipe de l'atelier théâtre adultes 1<sup>ère</sup> année présente une succession de sketches dans un spectacle intensément drôle. Ils sont jeunes, ils sont frais, ils n'ont presque pas servi, c'est le moment de venir les applaudir ! Cascade de rire assurée... Et qui sait, ça vous donnera peut-être des idées... ?

**INFOS ET BILLETTERIE**  
**WWW.THEATRESXM.FR**

BILLETTERIE OUVERTE TOUS LES SOIRS  
DE 18H A 19H

## Une journée de sensibilisation sur la prostitution

La Croix-Rouge française organisait jeudi dernier à la Plénitude une journée de sensibilisation et d'information sur l'accompagnement des victimes du système prostitutionnel, en partenariat avec la délégation de Martinique de l'association Mouvement du Nid. Un événement inédit à destination des professionnels des champs médico-social et associatif mais aussi des élus et des institutionnels.

A Saint-Martin, il n'existe pas de chiffres concernant la prostitution. Une absence de données « qui est une donnée en tant que tel », souligne Lavinia Ruscigni, membre du Mouvement du Nid venue de Martinique pour cette journée spéciale de sensibilisation. « Cela montre l'invisibilité de cette population. Saint-Martin a en plus cette particularité d'être liée à un territoire où la prostitution est reconnue comme un travail, alors que la loi française la considère comme une violence. » D'où l'importance de cet événement inédit co-animé jeudi dernier par la Croix-Rouge et le Mouvement du Nid. Cette association nationale répartie en 26 délégations dans toute la France soutient et accompagne les victimes du système prostitutionnel pour les aider à en sortir. Suite à l'obtention par la Croix-Rouge de l'agrément « Parcours de sortie de prostitution » en Guadeloupe, les deux associations ont organisé une semaine de lancement du dispositif fin mai. L'agrément vise à proposer aux victimes un parcours d'accompagnement global pour les aider à sortir du système et à se réinsérer économiquement. Bien que la Croix-Rouge ne possède pas l'agrément à Saint-Martin, elle a souhaité élargir le public sensibilisé et formé en organisant une semaine spéciale avec la délégation martiniquaise du Mouvement du Nid. Après avoir passé trois jours auprès des équipes locales de la Croix-Rouge, la délégation a clôturé son déplacement par une journée d'information à destination des professionnels du médico-social et de l'associatif, des élus et des institutionnels. Assistances sociales, infirmières et membres d'associations se sont ainsi retrouvés à la Plénitude pour échanger sur le sujet. Fortes de leur expérience, Lavinia Ruscigni et Louise Duchateau du Mouvement du Nid ont



dressé le profil des personnes qu'elles suivent dans leurs missions en Martinique. « Ce sont principalement des femmes issues de la diaspora, de République Dominicaine, de Haïti et du Venezuela. Elles sont entre 30 et 40 ans et ont souvent des enfants à charge », a détaillé Lavinia Ruscigni. Parmi ces victimes, deux fils conducteurs à souligner : « les violences subies dans l'enfance, qui continuent tout au long de leur parcours migratoire puis dans la prostitution, et une situation de précarité. Elles ont parfois jusqu'à 10 personnes qui comptent sur elles dans leur pays d'origine ». Les échanges ont ensuite porté sur l'organisation du système prostitutionnel, les facteurs d'entrée dans la prostitution ou encore les impacts et conséquences sur les victimes. Les sujets de la prostitution des mineurs et du développement de la prostitution par les nouvelles technologies ont également été abordés. Autant de points essentiels pour informer et sensibiliser le public présent, à qui Coline Robin, responsable du service d'aide aux victimes de Martinique, a également expliqué l'accompagnement proposé par la Croix-Rouge en Martinique et en Guadeloupe à travers le « Parcours de sortie de prostitution ». À Saint-Martin, le chantier ne fait que commencer. A.M.

EDITION N°02 - JUIN 2023



Qui va gagner les prochains **5.000€** ?

RDV sur notre site pour les modalités du jeu

[www.playtowinsxm.com](http://www.playtowinsxm.com)



# La tournée de Mimi

## POUR VOS BONNES SOIRÉES... ANIMÉES ...

### THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club vous propose toujours de belles soirées de 22h à 3h, avec jeudi 15 juin 'Urban Thursday' animé par les Dj's Phil Conti & Eyedol, vendredi 16 juin 'Beautiful Friday' avec Dj Classy D & Dj Maestro, samedi 17 juin 'Saturday Madness' avec Dj Phil Conti & Guests, et dimanche 18 juin la 'Caribbean Sunday' avec Dj Classy D & ses invités. Notez également le vendredi 23 juin le 'Mad Event - Very Mad Trip', avec les Dj's Classy D, Kembe, Wiwi, Eyedol, Big Boss, et en Guests les Dj's Killerz, Reo & Ridge.

### LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 9h pour le breakfast, lunch et le dîner, avec pour les animations, mardi 13 juin 'Acoustic Rock' dès 18h30 avec the Jack Spaniards, jeudi 15 juin à partir de 19h Jessica Browning avec son harpe électrique sur de la musique pop, vendredi 16 juin de 20h à 23h30 'Salsa Cubana Party' avec le Havana Deep Power et samedi 17 juin 'Malinke Fusion Music' avec un super trio composé de Georgi (contrebasse), Julien (percussions) et Souleymane (kora & chant).

### AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous invite de 22h à 4h le mercredi 14 juin à sa soirée 'Ladies Night' avec Dj Prince, Kembe, & Outkast, le vendredi 16 juin pour la 'Sugar Rush - Candyland Hangover Party' avec les Dj's Sexer, Wiwi, Kembe, Big Boss, Li'r, & Chubs, le samedi 17 juin à son 'Elegant Saturday' avec Dj Prince & Guests et le vendredi 23 juin les Dj's Wiwi & Prince avec en 'Showcase' le chanteur Nuttea.

### LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est ouvert du mardi au samedi de 18h à 2h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses nouvelles suggestions à la carte. Pour vos soirées animées, reprenez les mercredis de 18h à 22h la 'Mojito Party' sur de la Latine Music, les vendredis dès 21h Dj Alex avec son 'Happy Music', et les autres soirs d'autres belles détentés festives.

### AU ROXXY BEACH (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous propose le samedi 17 juin sa 'Disco Party' 70/80 animée par Dj Mister T, puis dimanche 18 juin son 'Happy Father's Day' dès 12h, et pour la fête de la musique

MARDI 13 JUIN 19H-22H  
**JACK SPANIARD'S**  
Acoustic Rock

Wellington Road, 33-35 Cole bay  
Between Electec & Island Waterworld

**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

VENDREDI 16 JUIN 20H30-23H30  
**HAVANA DEEP POWER**  
Cubana Salsa

+1(721) 523-0115  
Bistolagoonies@gmail.com

mercredi 21 juin à partir de 20h le groupe 'Musicamin'.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous propose le mercredi de 15h à 20h Dj The Edge, le vendredi de 19h à 22h sa soirée 'Reggae Live' avec Humble Band, samedi 17 juin Dj Bat Ko de 15h à 19h, et dimanche 18 juin spécial fête des pères et 'Beach Party'.

### AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant-Tapas situé sur le Dock vous propose tous les midis et soirs de profiter de sa nouvelle carte, des animations pour les enfants avec son spot 'Pirate Expérience' et des soirées musicales à l'occasion

### A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Ce Sports & Music Bar vous invite tous les jours à suivre les différents grands événements sportifs sur 3 écrans, avec pour la fin de semaine en Football dans le cadre des éliminatoires pour l'Euro 2024, vendredi 16 juin à partir de 14h45 Gibraltar-France, lundi 19 juin France-Grèce, dimanche le Grand Prix du Canada et votre 'Live Music' Pop-Rock tous les lundis dès 20h, ainsi que différents musiciens en semaine.

### AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le jeudi) à partir de 8h avec son Rooftop et son Restaurant au-dessus de la plage, vous propose aussi de belles ambiances musicales avec vendredi 16 juin 'la French' de 19h à 23h avec Dj's Peter Sweet & Vito, samedi 17 juin 'Sexy Saturday' de 17h à 22h avec Dj Tryss, puis dimanche votre 'Beach Party' avec Dj Vito, Peter Sweet & guests.

### AU JAVA SXM (Grand Case)



Le Restaurant-Beach Club-Bar qui est ouvert tous les jours (sauf mercredi) à partir de 9h30, vous invite à découvrir sa savoureuse cuisine méditerranéenne, ainsi que ses animations en Live à partir de 17h30 le lundi avec Dj Master Gee, dès 19h30 le jeudi avec la chanteuse Royalty, vendredi 'Apéro Sunset' avec Dj Ghost & Owi sax, et dimanche 18 juin spécial 'Fête des Pères' avec dès 12h30 chanteuses invitées puis 'Dj's Party'.

### AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en juin des soirées musicales le mardi, jeudi et dimanche de 21h à 1h avec le talentueux chanteur-pianiste Adam Heart, puis tous les lundis la 'Church on

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

**ALINA**  
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI  
SAKE BAR - KUROGE WAGYU  
100% Pur Bœuf Japonais

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI à partir de 17h

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus du Casino Royale  
RHINE RD, MAHO BAY, ROYALE CASINO  
+1 (721) 587 8858 reservations@alinarestaurant.com

SAMEDI 17 JUIN  
GLAM SATURDAYS  
from 9 pm  
DJ BLS  
elegant & sexy music

**Spices OF INDIA**  
Authentic Indian Cuisine Restaurant

Pour des repas inoubliables aux saveurs uniques & exotiques

DINE-IN, TAKEAWAY, EVENTS & PARTIES  
LUNCH & DINNER - Ouvert tous les jours (sauf le lundi)  
Maho Plaza - Tél : +1 721 553 44 49  
Mail : spicesofindia.sxm@gmail.com

**SUBLIME**  
Resto-bar

MEDITERRANEAN - SEAFOOD  
INTERNATIONAL CUISINE

+1 721-523-3433

3 RHINE ROAD MAHO VILLAGE MAHO BEACH  
UNDER MOONBAR



# La tournée de Mimi

Monday' avec What the Funk de 21h à minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

**AU SOGGY'S DOLLAR** (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous propose tous les soirs de 19h à 3h des animations musicales, mardi 'Salsa Party' avec Latin Sugar, mercredi Hybrid Band 'Ladies Night', jeudi 'Rock in Hard' avec Livin'High, vendredi Dj Em & Bossman pour 'Fryday', samedi 'Signature' Dj Em, et dimanche du 'Reggae' avec Percy Rankin.

**AU NOLA BAYOU** (Simpson Bay).



Ce magnifique Restaurant en bordure du lagon, vous rappelle ses horaires de saison avec ouvertures du jeudi au samedi de 17h à 22h et le dimanche de 11h à 16h pour son spécial 'BBQ-Buffer'. Pour les gourmets en quête de nouvelles saveurs, il vous sera toujours pro-

posé une cuisine créative qui associe la technique et le savoir-faire à la Française aux ingrédients de la Nouvelle Orléans & des Caraïbes.

**A THE TAP & STILL** (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant sur Welfare Road vous invite tous les jeudis à sa soirée '2 for 1 Thursday' animée par Dj Prince et à ses différents concerts en fin de semaine.

**AU HON HON HON** (Phillipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose vendredi 23 juin de 18h à 20h son concert 'Live Rock' avec 'Just'n Play', et de voir tous les jours les Sports sur 2 écrans, avec en Football les qualifications à l'Euro 2024 le vendredi 16 juin à 14h45 Gibraltar-France, puis le lundi 19 juin France-Grèce, et en Rugby le samedi 17 juin la finale du Top 14 entre Toulouse et La Rochelle.

**AU RUSTY ROCKET** (Juliana)

Le Bar & Burger Saloon vous propose les lundis de 17h30 à 20h30 'Rockin Mondays' avec Lee (guitare-chant) & Band, les jeudis dès 20h

'Karaoké', vendredi 'Dj Party', et dimanche 'Lazy Sundays'.

**AU GRAND ST MARTIN** (Marigot)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours pour le lunch, avec ses bonnes suggestions à la carte, vous rappelle son arrimage d'huîtres, et vous propose dans son Sports Bar les matches éliminatoires pour l'Euro Foot 2024, vendredi 16 juin à 14h45 Gibraltar-France, lundi 19 juin France-Grèce et le samedi 17 juin en Rugby la finale du Top 14 entre Toulouse & La Rochelle.

**AU ALINA SUSHIS** (Maho Plaza)

Ce spot pour les amateurs de sushi, nigiri, carpaccio avec 100% de pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu', et ses spécialités de la cuisine japonaise, est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken et son équipe. Notez également tous les samedis votre 'Glam Saturday' dès 21h avec Dj 'Bls'.

**AU SPICES OF INDIA** (Maho Plaza)

Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux

multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 11h à 22h, et vous propose également d'organiser chez vous vos repas de fêtes avec toujours de nouvelles suggestions typiques sur table ou en formule buffet.

**AU SUBLIME** (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, les jeudis sa 'Ladies Night' avec moins 20% sur toute la carte pour Mesdames, et d'autres soirées festives en fin de semaine...

**LE DOCK 46** (Sandy Ground)

Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert le lundi, mardi et samedi de 15h à 22h30 puis le mercredi, jeudi et vendredi dès 11h30, avec 'Happy Hour' tous les jours de 16h à 18h, sa carte de bonnes suggestions et les pizzas, avec pour les animations tous les vendredis à partir de 19h30 divers musiciens invités.

**A CUPECOY BRASSERIE** (Cupecoy Village)

Ce nouveau spot de la restauration situé à Jor-

**LE 21 JUIN 23**

à partir de

**18H**

## FÊTE DE LA MUSIQUE

AVEC DE NOMBREUX INVITÉS

**SCÈNE OUVERTE**

WITH MANY GUESTS & OPEN STAGE

**BAR EXTÉRIEUR 1€/1\$**

**ALFREDO ACOSTA**  
ON GUITAR

**GORDON BRANDON**  
ON SAX

**WILKY SOUKLAYE**  
ON BASS

**MIKIAEL VICTOR**  
ON DRUMS

Route principale d'Oyster Pond Réservations au **0690 76 64 27**

## PROGRAMME de la semaine

*Mercredi*

**14 JUIN**  
DE 15H À 20H  
DJ  
**THE EDGE**

*Vendredi*

**16 JUIN**  
À 20H  
SOIRÉE  
**REGGAE LIVE**

*Samedi*

**17 JUIN**  
DE 15H À 19H  
DJ  
**SHAWTY**

PLAGE - LUNCH  
DINNER - ET PLUS...

**OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H**  
**RÉSERVATIONS CONSEILLÉES**  
**06 90 88 44 61**  
**BLVD DE GRAND CASE**

# La tournée de Mimi



dan Village avec sa cuisine Française traditionnelle, ne manque pas d'attraits au travers ses plats typiques, ses spéciaux tous les soirs, ses surprises pâtisseries, plats à thèmes, et dès 19h tous les mardis le chanteur-guitariste Scud, puis tous les jeudis le guitariste Alban 'Smooth Jazz'.

### AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, & Karavet entre autres.

### AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle tous les jours son 'Special Drinks & Foods', le dimanche sa 'Beach Party' avec Dj Gringo, et tous les jours les diffusions sur 4 écrans en Football avec les matches de qualifications à l'Euro 2024 et tous les autres événements sportifs.

### AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Restaurant situé à Madame Estate, vous attend le dimanche 18 juin de 18h à 21h à son concert de Rock acoustique avec le trio 'Tres Hombre' composé de Ronald, Alfredo et Gianfranco.

### AU KINGSMAN (Simpson Bay)

Ce Bar-Lounge qui est ouvert du mardi au samedi à partir de 18h, vous propose en soirées, le mercredi sa 'Karaoke Party', tous les vendredis de 21h à minuit la chanteuse Roxsy dans son 'Performing Live', puis le samedi 'Jazz Night' avec différentes chanteuses invitées.

### A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Ce Spot situé à la réserve naturelle, organise tous les samedis dès 11h le 'Brunch & Bellini' avec Dj The Edge, le dimanche votre 'Funday'

avec Dj Em, puis le samedi 24 juin votre prochaine 'Jungle Pool Party' de 12h à 20h avec les Dj's Classy D, Maestro & guests.

### AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Shantilla, puis les vendredis, samedis & dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

### AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Pour les bons 'Standards' en Live retenez, tous les mercredis de 18h à 20h la chanteuse Ayan Farah, vendredi Scud & Agathe ou Frédo en alternance, et le dimanche Eduardo.

### AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous attend tous les vendredis pour son dîner concert des 19h avec Alfredo et tous les dimanches à son 'Music Lunch' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens présents.

### A AMORÉ (Simpson Bay)

Le Hookah-Bar & Lounge qui est ouvert des 17h à Puerta del Sol, vous propose de 22h à 3h tous les lundis 'Mood Monday' avec Dj Prince, les mercredis 'Women Crush' avec Dj Chubs et le dimanche 18 juin son menu spécial et Music pour un 'Happy Father's Day'.

### A L'ASTRA (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à son 'Dinner & Dance Party' avec d'excellents Dj's à l'animation chaque semaine à partir de 21h.

### A RANDY'S FLAVORS (Concordia)

Le Restaurant situé rue Tah Bloudy, vous attend tous les vendredis à sa soirée Karaoke de 18h30 à 21h30.

### LE SON LATINO (Philipsburg)

Le Night-Club situé sur Illidge Road, vous invite tous les jeudis à son 'Thirsty Thursday' avec les Dj's Sexer, Silva Hype et King Kembe.

### AU CASINO ROYALE (Maho Plaza)

Tous les vendredis jusqu'à fin juin vous pouvez assister gratuitement à partir de 21h au 'Vintage Cabaret' avec Inger Van Der Zanden et son 'Live Band' qui vous feront revivre les plus beaux standards musicaux.



## JOYEUX ANNIVERSAIRE BOGDAN

TES PARENTS ET TES FRÈRES QUI T'AIMENT

### A LA PLAGE (Grand Case)

Le Bar-Restaurant du Temps des Cerises vous propose le samedi son 'Music Sunset' avec Dj Master Gee de 18h à 22h à l'animation.

### A L'ALOHA (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous attend tous les soirs pour son 'Sunset apéro' avec Dj Ubic One, et tous les dimanches de 17h à 22h pour le 'Live Music'.

### AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 11h pour le Lunch ou le dîner, vous propose tous les dimanches son 'After Beach Party' de 17h à 1h avec Dj Ghash, et le mercredi 21 juin sa grande soirée 'Reggae' pour la Fête de la Musique avec Rémo et Barbwire Band.

### AU WHITE RABBIT (Maho Plaza)

Le Bar-Club situé en dessous du Moonbar vous propose de 23h à 5h ses 'After Hours Party' du vendredi au dimanche avec les DJ's Owlisch, Cal Um, J. Prince, N. Barcel, Jameson, Moses, entre autres.

### AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à sa journée 'Father's Day' le dimanche 18 juin avec en concert Amin & Pianissimo Music School.

### AU KONTIKI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose tous les dimanches son 'Lunch & Fun' avec Dj Ghash à l'animation.

### AU BIKINI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous attend à son 'After Work Party' de 16h à 20h tous les jeudis avec différents Dj's invités.

### AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose différentes animations musicales en semaine, et le dimanche 18 juin sa Beach Party à partir de 14h avec les Dj's Leo, Mister T & Phil Conti.

### LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose ses 'Beach Party' le vendredi ses musiciens de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h à 20h avec Percy & Bonfire Band, et le dimanche son 'Sunday Funday' dès 12h.

### AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise tous les dimanches sa soirée 'Havana Night' à partir de 18h avec le groupe 'Los Mojitos', et tous les lundis 'Live Music' avec le duo Art Now de 18h à 21h.

**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

LIVE MUSIC

JEUDI 15 JUIN À 19H

HARPE ÉLECTRIQUE & MUSIQUE POP

avec JESSICA BROWNING

www.blewharp.com @ odysseyatsea

Wellington Road, 33-35 Cole bay (Between Electec & Island Waterworld)  
+1(721) 523-0115 - Bistolagoonies@gmail.com

**LADIES NIGHT**

EVERY WEDNESDAY

LOTUS NIGHTCLUB

AVEC DJ PRINCE & DJ OUTKAST

VIP RESERVATIONS +1721 5887977 OR +590690637568  
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

JUN 16

LOTUS NIGHTCLUB

SK

**Sugar Rush**

Candyland Hangover Party

CANDIES - SWEETS - DONUTS - SHOTS - CUPCAKES - COTTON CANDY

SEXER KING KEMBE BIG BOSS  
LIL'R WIWI CHUBS

**MOONBAR**  
ROOFTOP

MOONBAR BEAUTIFUL FRIDAY

DJs PHIL CONTI & EYEDOL

THU JUN 15<sup>TH</sup>

URBAN THURSDAY

DJs CLASSY D & MAESTRO

FRI JUN 16<sup>TH</sup>

LOCATED IN MAHO/OPEN FROM THURSDAY TILL SUNDAY FROM 10 PM  
CONTACT : +1721 556 4862 / MOONBARXSM@GMAIL.COM



# Nous donnons chaque jour aux jeunes le pouvoir d'avancer.

- Avance des frais de santé<sup>(1)</sup>
- 80 € pour leur permis<sup>(2)</sup>
- Caution de leur logement<sup>(3)</sup>
- Coaching 1<sup>er</sup> emploi<sup>(4)</sup>

Une banque qui appartient  
à ses clients, ça change tout.

# Crédit Mutuel

Le Crédit Mutuel, banque coopérative, appartient à ses 8,1 millions de clients-sociétaires.

Voir conditions détaillées en Caisses de Crédit Mutuel proposant ces services et sur [www.creditmutuel.fr](http://www.creditmutuel.fr). (1) Réservé aux particuliers. Nécessite la carte Avance Santé, service du contrat d'assurance complémentaire santé souscrit auprès de ACM IARD SA, entreprise régie par le Code des assurances. (2) Dès 6 mois de détention d'un Eurocompte Jeune et moyennant le versement de 1 € et sur présentation d'un justificatif d'inscription dans une auto-école. Hors CMNE et CMO. Souscription par le représentant légal pour les mineurs. (3) Dans les seuls cas où la réglementation l'autorise. Offre soumise à conditions et sous réserve d'acceptation de votre dossier par la Caisse de Crédit Mutuel. (4) Objectif Emploi Orientation est un service d'assistance professionnelle exclusif créé et piloté par Mondial Assistance pour le Crédit Mutuel, réservé aux clients Crédit Mutuel titulaires d'une Formule VIP ou d'un Eurocompte Formules Jeunes.

Caisse Fédérale de Crédit Mutuel - RCS Strasbourg B 588 505 354 - N° ORIAS : 07 003 758.